

اداره خانه و مطبعه

استاندارد راه مال چاهه -
سنه اوله بت کتبخانه

درج (میلین) اوراق اعاده
اولفاز

نسخه سی ۱ غروشه

سَمْعَةُ الْمَلِكِ غَزَنِيَّةُ

بل استرا

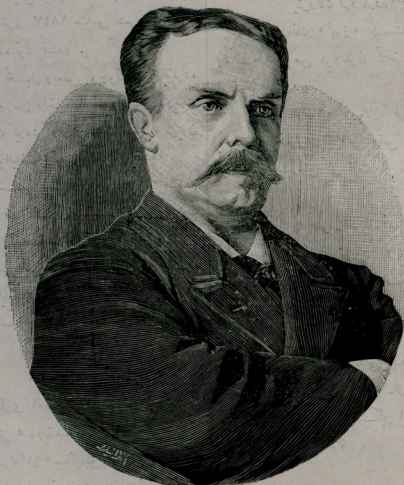
(پوسته اجرتله برابر)

سده لکی ۵۰ غروشه

آلی آلی ۳۰

نسخه سی ۱ غروشه

يُنَجِّسُ نَبِيَّكَ بِإِسْمِهِ شَرُّ لَوْلَا نَوْفَتِي وَإِلَّا دِي هَفَبْتَ لَكَ غَزَنِيَّةُ



فرانسه رئیس جمهوری موسیو - قازیمیریه ، حضر تلی

کنده نامده کی نهرک ساحلنده پینسده در . زاوځک
خانملری طاعاچنده اولدیفندن اوزاقدن خانملر کورغز .
خانملرک عددی ۴۵۰ راده سته چیه بیلیر .

مایسک بکر می برنجی کون کونشک اشعه سی چادر مردن
ایجری کیرنججه آرتق یولمز دوام اتمکده حاضر لاندق .
چادرلر می طوبلا مقده . بوکار می برلشدر مکده ایکن
بر چوق خسته لر که درک بزدن علاج طلب ایله دیلر . هر شینتر
حاضر اولدیجی جهته حیوانلر دینه ک بوله قویولدی .
رهکده از مرده لطیف مناظره تصادف ایلمکده در . ایجه
مدت بورودکن صوکره «آق صو» نهرینک جریان ایتدیکی
بر اوویه کیردک . اووه زیاده سیله مثبت و مزروع اولوب
ارک . شفتالو کی آغاچلر مبدولدر . اوونک اوتنه کی طرفی
بوسک طاعلر . جسم قایلرله محاطدر . «کیروسی» به
کیتک ایچون طاعلرک ایچندن ، طاشلق بوللردن کجیلیر .

بوللردن بک فنا اولمستندن بورلردن کجراکیکن حیوانلردن
بالضروره ایتدک . «کیروس» اوفاق برکویدن عبارتدرکه
بوده زواح کی طاعاچنده در . «کیروس» ایکی به منقم
اولوب اسکی «کیروس» طاعاچنده ویکسی کیروس
چاینگ بایسده در . اوزاقدن کویک فناوقوسی کلایور .
کویه یافلاشدنجه فوقو آرتقمده ، بزی بورادن فراره مجبور
ایتمکده در . هرنه حال ایسه بوراده برکجه قاهره قی ایتدی
کون ایرکدن قاجدق .

او کون هر نه قدر هوا یاغورلو وصوغوق ایسه ده
هیچ برینه باقابه ق بورادن چیتدق .
«یکی کیروسی» بر درجه قدر اقامت قابل ایسه ده
اسکینده دکادر .

کیروسنک جوارنده بر آز دوز بر اولوب بوراده
کویک حیوانلری رعی اولتقمده در . کویک محال سازمسی
مزازلقدن عبارتدر . گاه یابا گاه حیوانله کیده رک «اوروت»
کوینه واصل اولدی .

بورابه کنجیه قدر بوللرک قایالق اولمستندن کرک
بز کرک حیوانلر من بک زحمت چکدک . یول تخمیناً بر
ساعت قدر امتداد ایتدی . «اوروت» قریبه سی کنده

مابعدی وار
کاظم

مِثَقِ کِمَر

آلات و سبیه

ضرب ابله جالینان سازلر

مقعر بر جسم اوزرینه گرلش دریلردن متشکل
اولوب اوزرینه چوماق ابله اوروله ق جالینان موسیقی
آلاتک حدودی نفس اوفوروله رک جالینان آلات
موسیقیه نیک ظهور و شیوعی قدر اسکیدر .

طاوول آلات موسیقیه‌ك لزوملو تفرعاندن اولوب
يالكز برقصوری وارسه اوده بر موسیقی نوطه سی اوزرینه
تطبیقاً اهنك ایديله مه سیدر .

قالین بردلی هولرده حاصل ایتدیکی آهنکی صدالری
خفیف دیگر آلات موسیقیه حاصل ایدهن .

— ۶ —

آلانه‌دهن ترجمه‌در

«رویین شتاین» هنوز اون یاشنده ایکن پدیری
وفات ایتش ایدی . پدیری «موهلن» شهری تجارندن
اولوب فقط او یله زکین دکل ایدی . چولوغنه چوجوغنه
طوبی طوبی بش یوز مارق قدر جزئی بر نفود براقش
ایدی .

بی چاره طول زوجه سی بر اوغلیله برده قیزی شو
جزیات قیلندن اولان یاره ایل برمدت اعاشه ایدیه یلیدی .
یاره ییتجه بویه شیاره آلتامش اولان زواللی قادنجغز
جک یاره لری بیسه له مک ایچون خدمتچیلک ایتکه قرار
ویردی .

رویین شتاین اون دردنه واصل اولدقه حسن
اخلاق و تربیه سیله کوی خلقنک انظار دقتی جلب ایتش
وهر کسک تقدیر و تحسینه مظهر اولمشدی . پدیرنک
اغز احباسی اولوب یه تجارتله اشتغال ایدن بری یونلری
شو دوچار اولدقلری حال اسف اشتغالدن تخلیص
ایچون رویین شتاینی رفاقتنه قبول ایتدی . بر مدت
صوکره لاجل التجاره آمریقانک «بوستون» شهرینه
کیتدیله .

قادنجغز کوچوک قیزیله کویده قالدی . بی چاره والده
قیزی بیسه له مک ایچون اولردن ریه خدمتی صقیله
کیرده ک پک آز بر مبلغ مقابله‌ده چالیشور ایدی .

— ۷ —

«بوستون» شهرنده کوزل بر تجارت اوی آچدی
اخذ واعطایه قوبولدیله . چوجوگنک کوستردیکی آثار
درايت و صداقت تاجرک زیاده سیله امنیتتی جلب ایتدیکی

قدیم مصریله عبرانیله ، هندولر ، یونانیله
رومالیله شکل و صورتلری بکدیگریسه آزچوق مخالف
طاووللر استعمال ایتش اولدقلری کبی آفریقا وحشیاری
محاربه ایدمچکلی زمان هجوم اشادتلری ویرمک
ورقصارنده آتاق اویدرمق ایچون آلان طاوول شکلنده
صدایی بلند آلات موسیقیه قوللانیلورلر . ایلک اول
یاییلان طاوول بر تخته چنبر اوزرینه گرملش بردریدن
اعمال اولغش اولدینی حالده مؤخر آ تخته چنبر ریشه
معدندن بر قاصناق قوللانیش وبوصورتله دکنک ویا
چوماق واسطه سیله اهتراز پیدا ایدن درییه ده قوتلی
بر صدا ویرلشد .

طاووللر ایکی قسمه آییله ییلیرکه «دنبه‌ک» نام
عمومیه سیله توصیف ایدیلان یاصصی ووافق طاووللر
برنجی قسمه واسطوانه شکلنده کی بیوک طاووللر ایکنجی
قسمه داخلدر .

اسکی مصریله یونانیله ورومالیله مراسم دنبه‌لریله
شهر آیتلرنده اوافق طاوول قوللانقلری کبی قبائل پنی
اسرائیل نسوانی دخی فتوحات ومظفریات بی اسرائیلی
تخیل ایچون اجرا ایتدکلی مراسیمه بونی استعمال
ایدلردی .

قرون وسطاده حقه باز لک الارنده بو طاووللر اشکال
مختلفه‌ده یعنی مدور ، مربع ، بیضی شکلنده کورلشددر .
دنبه‌ک جالانلر برالریله بونی هواده طوته‌رق دیگر
الریله در یسنک اوزرینه خفیفجه اورورلردی .

ایوم عسکری موزیقه‌لرنده کوریلان مختلف نوعده کی
طاووللر اون دردنجی عصر میلادیه اقوام وحشیه‌نک
استیلاسی زماننده آسیا و آفریقا قطعه‌لرندن اوروباه هجرت
ایدن ملل واقوامک استعمال ایتدکلی مختلف شکلرده کی
طاووللرک اصلاح وتنظیم ایدلش بر نمونه‌لرندن باشقه
برشی دکادر .

اون دردنجی عصر میلادیدن صوکره انکلتزه ایله
آلمانیا ، اسپانیا وفرانسهدنه بنوع طاووللر آلات موسیقیه
میاندنک زیاده تعم ایتشدی .

زوالی «روبین شتاین» مکتوبی آیر آلاز بوستونده
نهی واری نهی یوقسه صاهرق دنیاده بر دانه جک
والدهستی کورمک و ذاتا مالک اولدینی ثروت سایه منده
والدهستی برده همشیره سیله کوزله بر آرده یاشاییتلک
نیتله در حال بول لوازمی احضاره باشلادی .

لوازم . سفر بهستی واپوره یوللادقدن صوکره بر
قازینوبه کیدوب واپور وخته قدر بکلمه کک قرار وردی .
جان صقندیسندن النده کی غزله یی یوقاریدن آشایه قدر
دوت بش کره اووقودی . حتی اعلانله قدر دقتله
اووقودی . کوزی اوکون صباخلین چکیلن پسانغو
نومرولرینه ایلشهرک آتی ده ایجه کوزدن کچیردیک کی
قوننده کی بیلنلرک نومرولرله تطبیق اتمک باشلادی .
برده اونومرولردن برینه اصابت ایتدیک کی کورنجه
طوغری بالقه کیدهرک اصابت ایدن بیک دولاری آلدی .
کرک شو یارمینی کرک صاندینی شیلرک بدلاتی صیقچه
قوننه قویهرق واپوره ییندی .

— ۳ —

آغستوس اوخرا نده بر کجه ایدی که هوا غایت
ساکن و دیکتر غایت را کد ایدی . واپور ما کینه سنک
دیکزه اورمسندن باشقه هج بر کورلنی ایشیدیلور ایدی .
اورتلق سکونت تامه ایچنده ایدی . کینک دیرمکری اشعه
زرین مهر ایله یالیزلانمش ایدی . کجه ساعت یدی سکر
صورنده واپور دیر آتهرق توقف ایشدی . بوراسی
روبین شتاینک چقه جینی اسکه درک بورادن کوی بر
کونلکدر . علی السحر واپوردن چیقارق شمن روفره راکباً
کویه طوغری حرکت ایتدی . فقط شمن روفره تا کویلرینه
قدر کتوب کویه ایکی ساعتک بر مسافده توقف
واوردن تکرار عودت ایدر . روبین شتاین اوفاقی
برصدوقدن عبارت اولان یوکی آرقه سنه اوره رق و باستوننه
طایه رق کویه طوغری ایلرله مکده ایدی .

[مابعدی وار]

جهتله مغازه به کاتب وضندوق امینی تعیین ایدهرک مغازه یی
اکا تسلیم اتمشیدی . روبین شتاین آلدینی آیلقلری
برکدیر بر و آره صیره اقدیسندن آلدینی آکرامیلردن
برزده «پانغو» صاتین آیر ایدی .
آردن چوق کیمندن تاجر آغیر بر خسته لیکه
دوچار اولهرق روبین شتاینی نزدسته جلب ایله تنظیم
ایلهدیک و صیتنامه یی کندیسته ارايه و کیدوب و صیتنامه یی
تصدیق و امضا اتمهستی امر ایدر واولانجه ثروتی انک
اوزرینه ایدوب بردانه جک قزنی ده کندیسنک الهمنی
آیرجه وصیت ایدر . بش آتی کون صوکره تاجر وفات
ایدر .

هنوز اون آتی اون یدی یاشنده بولان شو دلیقانی
تاجردن قالان جسم ثروتی یه یوب بشیره جکی زده بالعلکس
اولکندن بر قات ده صرف اقدار و مساعی ایدهرک
توسیع دائره تجارت اتمک باشلادی . آردن ایکی اوج
سنه کچدی . بی چاره والده سنندن غایت مؤثر بر مکتوب
آلدی که شو مالدهر :

« سوکیلی روبین شتاینغم !

« سنک بورادن غیوبتک تمام ایکی بچق سنه یی
کچدی . بر مکتوب آلتی شویله طورسون بر خبر سیله آله مادم .
آه اولادم . آه ! احتیاج دینان شینی کوزورومسک ؟
ایشته او مصیبت ، جگر یارمینی بر اولادنی ، همده نضل
اولاد ! ده انا سنک یانندن بر دقیقه قدر سیله آیرله مایان
وغایت نازی یوین بر اولادی آغوش مادرانندن نیجه
بیکرجه میل مسافله آسور ! آه واوروجم ! نصلسک ؟
زهرلده سنک ؟ بی چاره والده جکک نه حالره کوردی ،
کورسک طایه مازسک . هله همشیره ک اذا وجفادن یاندی
قاورلدی . شو حالره برده سنک حشرتک منظم اولنجه
عقل باشندن کیدور . صبا حله قدر اویقوی ترک ایدوب
سنک خیالکله اوغراشیورم . بشون کجه آغلیورم . آرتق
الویر بر . کل ! همده چاقو کل ! . . . بر آز کیفسر جسم .
هیچ اولمازسه سنی بر کره ده کورنم ! . .

والدهک

اوغوستین